



MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY  
Procès Verbal - Minutes

---

5. Siege /Seat #4 Mme Claudia Dubeau:
  6. Seat #5 M. Claude Piché:
  7. Seat #6 M. Jacque Gauthier:
  8. D.G Pierre Vaillancourt:
- 

**35-03-2011**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR Léon Lance  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the Minutes of the regular council meeting February 1<sup>st</sup>, 2011 be accepted as written.

Carried

---

**36-03-2011**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR Nancy Dagenais  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the Minutes of the extra ordinary meeting February 14, 2011 be accepted as written.

Carried

---

**37-03-2011**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR Claudia Dubeau  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**To** modify By-Law number 01-01-2011 to include what follows:

**3.2 Tax credit refundable for the reception site of the residential waste**

Fixed \$ 80.00

Carried

---

**38-03-2011**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR Jacque Gauthier  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès Verbal - Minutes

---

**That** council approves expenditures for work performed on Milliken Road, Old Bridge Road, Picanoc Road and Stephens Road for the additionnel subsidized amount of \$ 10,000, according to the requirements of the Ministry of Transport, grant number 00017093-1-184055(07)-201107-14.

**That** work has been performed in accordance with these expenditures on roads under the management of the municipality and the audit file was created.

**That** the Firm Piché Ethier Lacroix CA inc. be mandated to verify if required, the accountability for the grant.

Carried

---

**39-03-2011**

### **Adoption of the final corrected Fire safety cover plan (FSCP) for the purposes of adoption by the municipal councils**

---

**CONSIDERING** the provisions of Article 8 of the Fire Safety Act (2000, Chapter 20) requiring the MRC to establish, in accordance with the guidelines determined by the Minister, a fire safety cover plan designed to determine, for all of the territory, the objectives of protection against fires and the actions needed to achieve them;

**WHEREAS** the RMC proceeded, in accordance with the provisions of Article 14 of this Act, with the help of the project leader in fire safety and the fire safety committee, a census and risk assessment of fires, means, measures and resources;

**WHEREAS**, thereafter, the MRC has submitted in a document the optimum protection objectives and strategies to achieve these goals;

**WHEREAS** the municipalities in accordance with the provisions of Article 15 of the aforesaid Act, shall give notice to the regional authority(MRC) on these proposals, including making reference to the impact on the organization of their human, material and financial as well as completing a project implementation plan;

**WHEREAS**, the MRC has made changes to the plan to include the recommendations of the Ministry of public security to comply with its requirements;

**WHEREAS**, each local municipality must adopt a resolution to indicate its approval of the plan and its commitment to respect and achieve it;

**WHEREAS** the Municipality of Otter Lake has seen the final version of the revised "Fire safety cover plan" from the Pontiac MRC

**THEREFORE,**

**MOVED** by councillor **Claude Piché**

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès Verbal - Minutes

---

**SECONDED** by councillor **Léon Lance**

**AND BE IT RESOLVED THAT** Council adopts on recommendation of the Director of the Fire Safety Service and the Director General's approval, the final revised version of "Fire safety cover plan" (FSCP)

**THAT** Council informs the Minister of public security that the municipality of Otter Lake is in agreement with the fire safety cover plan in respect to its territory and it undertakes to respect and implement the said plan on its territory.

**Carried unanimously**

---

**40-03-2011**

---

### **Delegation of authority to the Pontiac MRC for the adoption of regulations regarding smoke detectors**

---

**CONSIDERING** the provisions of Article 8 of the Fire Safety Act (2000, Chapter 20) requiring the RMC to establish, in accordance with the guidelines determined by the Minister, a fire safety cover plan designed to determine, for all of the territory, the objectives of protection against fires and the actions needed to achieve them;

**WHEREAS** the MRC proceeded, in accordance with the provisions of Article 14 of this Act, with the help of the project leader in fire safety and the fire safety committee, a census and risk assessment of fires, means, measures and resources;

**WHEREAS**, thereafter, the MRC has submitted in a document the optimum protection objectives and strategies to achieve these goals;

**WHEREAS** the municipalities in accordance with the provisions of Article 15 of the aforesaid Act, shall give notice to the regional authority(MRC) on these proposals, including making reference to the impact on the organization of their human, material and financial as well as completing a project implementation plan;

**WHEREAS**, the MRC has made changes to the plan to include the recommendations of the Ministry of public security to comply with its requirements;

**WHEREAS**, each local municipality must adopt a resolution to indicate its approval of the plan and its commitment to respect and achieve it;

**WHEREAS** that one of the objectives that the Pontiac MRC intends to achieve is the uniformity of municipal regulations taking into account the mandatory presence of a functional smoke alarm in all the buildings on the territory of the MRC Pontiac and which gives power to the qualified members of the Fire safety services to inspect these buildings to verify the operational status of smoke alarms.

**THEREFORE,**

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès Verbal - Minutes

---

**MOVED** by councillor Claudia Dubeau.

**AND THAT IT IS RESOLVED** that this Council delegates its authority to the Pontiac MRC for the adoption of a regulation applicable to the requirement that a functional smoke alarm be installed in all buildings on the territory of the municipality of Otter Lake and that the qualified members of its Fire safety service be authorized to inspect the buildings to check the operational status of smoke alarms.

**Adopted unanimously**

---

**41-03-2011**

### **RESOLUTION PROPOSITION FOR CFP**

**WHEREAS** Connexion Fibre Picanoc wants to continue the deployment of Wireless high-speed Internet on the territories of the MRC Pontiac and Vallée-de-la-Gatineau;

**WHEREAS** it is important that both the Provincial and Federal Governments be involved financially in the region;

**WHEREAS** a financial request will be sent to Municipal Affairs (MAMROT) as part of *Communautés rurales branchées* Program;

**WHEREAS** this phase of the project will enable the deployment of 30 new cells/towers on both territories;

**WHEREAS** the amount of the phase of the project will cost \$ 900 000;

**WHEREAS** the Ministry Program could finance 66% of total cost of the project ;

**WHEREAS** Connexion Fibre Picanoc will finance 33% of total cost of the project;

**WHEREAS** the Ministry requests the support of each Municipal Council within the MRC Pontiac and MRC Vallée-de-la-Gatineau in order to present the financial request;

It is moved by Nancy Dagenais of the Municipality of Otter Lake to support Connexion Fibre Picanoc in the deployment of high-speed Internet on the territory of all 35 municipalities of MRC Pontiac and Vallée-de-la-Gatineau, in order to deposit the financial request and to agree on a protocol agreement between the Ministry and Connexion Fibre Picanoc.

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès Verbal - Minutes

---

Adopted unanimously

---

### 42-03-2011

**WHEREAS** the Department of Transportation has paid compensation of \$ 231.849 for the maintenance of local roads for the calendar year 2010;

**WHEREAS** compensation distributed to the municipality are routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 and the bridge elements located on these roads, which municipalities are responsible;

**WHEREAS**, this resolution is accompanied by Appendix A identifying the interventions made by the municipality on the aforementioned roads;

**WHEREAS** External Auditor will present on time served for the filing of accountability Annex B or a special report of external audit completed.

#### **FOR THESE REASONS,**

on a proposal by Jacque Gauthier, seconded by Claude Piché.

It was unanimously resolved and agreed that the Municipality of Otter Lake informs the Department of Transportation use of compensation for routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 and the bridge elements located on these roads, including the responsibility of the Municipality, in accordance with the objectives of the Program assistance for the maintenance of local roads.

Carried

---

### 43-03-2011

IT WAS MOVED BY COUNCILOR Léon Lance  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** Council proposes a donation of \$ 500 and a temporary loan in the amount of \$ 1000 to the Otter Lake R.A. Association.

Carried

---

### Varia

Mayor M. Graham Hawley:

Seat #1 M. Victor Bisson:

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès Verbal - Minutes

---

Seat #2 Mme Nancy Dagenais:

Tax credit follows  
Bridge to Serpent Lake – discussed  
Pacte Rural - \$ 5000.

Seat #3 M. Léon Lance:

February 10, 2011 - Committee formed  
March 19, 2011 - St. Patrick Dance

Letter of February 14, 2011 – Financial support of loan  
of \$1000 and donation of \$ 500.

Siège/Seat #4 Mme Claudia Dubeau:

Siège/Seat #5 M. Claude Piché:

Siège/Seat #6 M. Jacque Gauthier:

D.G Pierre Vaillancourt:

---

### Information for Council Members

Mayors Report

Meeting. Servitech.

---

### Correspondence

10-02-2011	Legal Advice
14-02-2011	Observations – Piché Ethier Lacroix CA inc.
14-02-2011	Additionnel Grant
14-02-2011	E-Mail / Christian Thibault
15-02-2011	Municipality of Thorne
18-02-2011	CSST
21-02-2011	C-Fer – Proposal for recycling services \$100 per ton

---

### 44-03-2011

IT WAS MOVED BY COUNCILOR Claudia Dubeau  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** the accounts be paid

Carried

---

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY  
Procès Verbal - Minutes

---

**CERTIFICATES OF FUNDS AVAILABLE FOR ACCOUNTS:**

I, Pierre Vaillancourt, Acting Director General / Secretary-Treasurer, hereby certify that there are funds available for the purposes for which expenditures to total \$104,830.15 have been proposed.

\_\_\_\_\_  
Signed in Otter Lake, Quebec  
This 1<sup>st</sup> day of March 2011.

PIERRE VAILLANCOURT, Acting D.G. / Secretary-Treasurer

---

Accounts payables	17 672.36 \$
Prepaid Invoices	70 171.57 \$
Elected and Employees Salary	16 986.22 \$
<b>Total</b>	<b>104 830.15 \$</b>

---

**Question Period 30 minutes**

---

**45-03-2011**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR Jacques Gauthier  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the meeting be adjourned at 7:56PM.

Carried

\_\_\_\_\_  
GRAHAM HAWLEY, Mayor

\_\_\_\_\_  
PIERRE VAILLANCOURT, Acting Director General /  
Secretary-Treasurer